

KONINKRIJK BELGIE.
-----ROYAUME DE BELGIQUE.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 15e februari 1980 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Economische Zaken, verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende vaststelling van de modaliteiten voor de identificering van het vulbedrijf of de importeur en van de modaliteiten van uitvoering van de bedrijfscontroles op de voorverpakkingen", heeft de 29e februari 1980 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre Ministre des Affaires économiques, le 15 février 1980, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant les modalités d'identification de l'emplisseur ou de l'importateur de préemballages et les modalités d'exécution des contrôles de fabrication des préemballages", a donné le 29 février 1980 l'avis suivant :

Het koninklijk besluit van 28 december 1979 dient, in de aanhef, met zijn juist opschrift te worden aangehaald.

+

In het opschrift van hoofdstuk I wordt geen melding gemaakt van de bedrijven die de vulling laten uitvoeren.

+

In de tekst van artikel 1, 2°, schrappe men de voorbeelden. Voorbeelden horen niet thuis in een normatieve tekst.

+

Van de terugwerkende kracht beoogd in artikel 6 dient te worden afgezien. De Koning kan immers voor een voorbije periode in geen nieuwe verplichtingen als in het ontwerp vervat, voorzien.

Dans le préambule il y a lieu de citer l'arrêté royal du 28 décembre 1979 par son intitulé exact.

+

L'intitulé du chapitre Ier ne fait pas mention des entreprises qui font procéder à l'emplissage.

+

Dans le texte de l'article 1er, 2°, on supprimera les exemples, ceux-ci n'ayant pas leur place dans un texte normatif.

+

Il y a lieu de renoncer à l'effet rétroactif prévu par l'article 6. En effet, le Roi ne peut, pour une période révolue, imposer de nouvelles obligations comme celles prévues dans le projet.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : A. MAST,
Messieurs :

eerste voorzitter,
premier président,

H. COREMANS,
A. VANDER STICHELE,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,

G. SCHRANS,

assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : M. BENARD,
Madame :

griffier.
greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. A. VANDER STICHELE.

La concordance entre la versio
néerlandaise et la version fran-
çaise a été vérifiée sous le con-
trôle de M. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht
door Mevr. J. DE KOSTER, auditeur.

Le rapport a été présenté par
Mme. J. DE KOSTER, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD.

A. MAST.